

ENGLISH

(翻譯本)

本局檔號：B1/I5C

致：所有註冊機構
行政總裁

敬啟者：

證券及期貨事務監察委員會（證監會）就自我檢測有關履行提供合理適當建議的責任的監控措施及程序發出的通函

本函目的是促請貴機構注意證監會於2009年2月23日發出的通函（證監會通函）。該證監會通函要求所有為客戶提供投資建議或作出招攬的中介人，對為客戶提供合理適當建議的責任的監控措施和程序進行正式的自我檢測，以確保其遵守《證券及期貨事務監察委員會持牌人或註冊人操守準則》內適用的規定。該證監會通函副本載於附件1。

若貴機構有為客戶提供投資建議或作出招攬，應對該等監控措施和程序進行正式的自我檢測，並確保為檢測工作編製適當的文件記錄，並由高級管理層審查檢測結果。自我檢測應涵蓋證監會於2007年5月發出有關提供合理適當建議的責任的《常見問題》的內容。

為免重複，若註冊機構參與金管局2009年有關遵守金管局《監管政策手冊》SB-1章及有關受規管活動的其他規定的自我評估程序（自我評估程序），則無需進行上文所述的正式自我檢測。若註冊機構沒有參與金管局2009年的自我評估程序，則須進行是次正式自我檢測，同時金管局會在進行例行現場審查時查核有關正式自我檢測的文件記錄，以確定註冊機構已按照證監會通函的要求進行正式自我檢測。附件2載有金管局計劃邀請參與2009年自我評估程序的註冊機構名單。金管局將於適當時間就2009年自我評估程序另行致函各參與註冊機構。

閣下如對本函的內容有任何查詢，請聯絡許海芝女士，電話號碼為2878-1303。

銀行監理部
助理總裁
萬少焜

2009年2月26日



副本送： 證監會（收件人：中介團體監察科總監鍾慶明先生）

本函另備附件

附件： 附件1 (PDF 檔案, 100KB)
附件2 (英文版本, PDF 檔案, 60KB)

 頁首



2009年2月23日

通函：自我檢測有關履行提供合理適當建議的責任的監控措施及程序

本通函旨在提醒所有為客戶提供投資建議或作出招攬的中介人，遵守《證券及期貨事務監察委員會持牌人或註冊人操守準則》（“《操守準則》”）內有關為客戶提供合理適當建議的責任。

《操守準則》列明中介人經營受規管業務時所須遵守的原則，其中包括為客戶提供合理適當建議的責任。本會曾於2007年5月發表一份有關《為客戶提供合理適當建議的責任的常見問題》（《常見問題》）的文件，闡釋《操守準則》所規定的責任。由於《操守準則》所載述的提供合理適當建議的責任是由來已久的規定，而《常見問題》早於接近兩年前發表，因此中介人應早已確立適當的監控措施和程序，以確保全面遵從所有適用的規定。

中介人現在應對該等監控措施和程序進行正式的自我檢測。此外，中介人應為檢測工作編製適當的文件紀錄，並由高級管理層審查檢測結果，以確保能有效地推行既定的監控措施和程序。本會將於例行視察期間索取文件證據，以查核中介人有否進行正式的自我檢測。

如《常見問題》所述，中介人向客戶提供投資建議或作出招攬時，必須履行《操守準則》所規定的提供合理適當建議的責任，其中包括：

- 認識他們的客戶；
- 了解向客戶推介的投資產品（產品盡職審查）。因應投資產品的性質、特性及風險，於每隔一段合適的時間進行持續的產品盡職審查；
- 將每名客戶的個人情況和向其推介的每項投資產品的風險回報狀況進行配對，從而提供合理適當的建議；
- 向客戶提供所有重要的相關資料並協助他們作出有根據的投資決定；
- 以文件載明及保留向客戶所作出的每項投資建議的依據，並向每名客戶提供依據的副本；及
- 聘用勝任的職員及提供適當的培訓（以確保所有銷售人員均充分了解有關產品）。

如你對本通函的內容有任何疑問，請致電 2842 7751 與鍾慶明先生聯絡。

證券及期貨事務監察委員會
中介團體監察科

完

SFO/IS/004/2009

List of Registered Institutions that the HKMA intends to invite participation in the 2009 Self-Assessment on Compliance with the HKMA Supervisory Policy Manual Module SB-1 and Other Requirements over Regulated Activities

- 1 ABN AMRO BANK N.V.
- 2 AIG PRIVATE BANK LTD
- 3 BANC OF AMERICA SECURITIES ASIA LIMITED
- 4 BANK OF AMERICA, NATIONAL ASSOCIATION
- 5 BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED
- 6 BANK OF COMMUNICATIONS CO., LTD.
- 7 BANK OF EAST ASIA, LIMITED (THE)
- 8 BANK SINOPAC
- 9 BARCLAYS BANK PLC
- 10 BNP PARIBAS
- 11 BNP PARIBAS WEALTH MANAGEMENT
- 12 CALYON
- 13 CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
- 14 CHINA CONSTRUCTION BANK (ASIA) CORPORATION LIMITED
- 15 CHIYU BANKING CORPORATION LIMITED
- 16 CHONG HING BANK LIMITED
- 17 CITIBANK (HONG KONG) LIMITED
- 18 CITIBANK, N.A.
- 19 CITIC KA WAH BANK LIMITED
- 20 CITICORP INTERNATIONAL LIMITED
- 21 COOPERATIEVE CENTRALE RAIFFEISEN - BOERENLEENBANK B.A.
- 22 CREDIT AGRICOLE (SUISSE) SA
- 23 CREDIT SUISSE
- 24 DAH SING BANK, LIMITED
- 25 DBS BANK (HONG KONG) LIMITED
- 26 DBS BANK LTD.
- 27 DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT
- 28 EFG BANK
- 29 FORTIS BANK
- 30 FUBON BANK (HONG KONG) LIMITED
- 31 HANG SENG BANK, LIMITED
- 32 HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED (THE)
- 33 HSBC BANK INTERNATIONAL LIMITED
- 34 HSBC PRIVATE BANK (SUISSE) SA
- 35 INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA (ASIA) LIMITED
- 36 ING BANK N.V.
- 37 J. P. MORGAN SECURITIES (ASIA PACIFIC) LIMITED
- 38 JPMORGAN CHASE BANK, NATIONAL ASSOCIATION
- 39 MEGA INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK CO., LTD.
- 40 MEVAS BANK LIMITED
- 41 MITSUBISHI UFJ SECURITIES (HK) CAPITAL, LIMITED
- 42 NANYANG COMMERCIAL BANK, LIMITED
- 43 NEWEDGE GROUP
- 44 PUBLIC BANK (HONG KONG) LIMITED
- 45 RBS COUTTS BANK AG
- 46 ROYAL BANK OF CANADA
- 47 SHANGHAI COMMERCIAL BANK LIMITED
- 48 SOCIETE GENERALE
- 49 SOCIETE GENERALE ASIA LIMITED
- 50 SOCIETE GENERALE BANK & TRUST
- 51 STANDARD CHARTERED BANK (HONG KONG) LIMITED
- 52 UBS AG
- 53 UNITED OVERSEAS BANK LTD.
- 54 WING HANG BANK, LIMITED
- 55 WING LUNG BANK LIMITED
- 56 WOORI GLOBAL MARKETS ASIA LIMITED